

РОЛЬ ЯЗЫКА В ФОРМИРОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ (НА ПРИМЕРЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА)

Валиева Наргизахон Замир кизи, Узбекистан

Узбекский государственный университет мировых языков,

Узбекистан, г. Ташкент

Научный руководитель – д.ф.н. доцент Далиева М.Х.

Аннотация. Данная статья исследует роль фразеологических единиц узбекского языка в формировании национальной идентичности. На примере культурно-специфичных фразеологизмов анализируется их связь с культурными и историческими реалиями, отражающими национальные ценности. Работа подчеркивает важность фразеологизмов как носителей культурной памяти и их влияние на сохранение и передачу узбекской культурной самобытности.

Ключевые слова: антропоцентрическая парадигма, лингвокультурология, лингвокультурема, фразеологическая единица, национальная идентичность.

Антропоцентрическая парадигма повлекла за собой появление современных междисциплинарных направлений лингвистики, в число которых входит и лингвокультурология. И в последнее время одной из центральных проблем лингвистических исследований является проблема взаимодействия содержания лингвистических единиц с культурой и их взаимосвязи. Наше исследование также не является исключением и выполнено в рамках лингвокультурологии, которая по мнению В. А. Масловой является «отраслью лингвистики, возникшей на стыке лингвистики и культурологии и исследует проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке» [Маслова, 2007].

Д. У. Ашурова и М. Р. Галиева выделяют основными проблемами лингвокультурологии следующие:

- лингвокультурные единицы и их виды (лингвокультуремы);
- национальная картина мира и национально-специфические единицы;
- культурные особенности коммуникативного поведения;
- культурно-специфическая фразеология;
- культурно-специфические концепты и их вербализация;
- речевой этикет [Ashurova, Galieva, 2019].

А основными задачами выделяются:

- определение основных направлений лингвокультурологии;
- обсуждение основных понятий лингвокультурологии;
- определение таксономии лингвокультурных единиц и анализ их культурной семантики;
- исследование культурных концептов и их типологий;

- обсуждение проблемы национальной картины мира и ее особенностей;
- выявление национально-специфических языковых единиц;
- анализ языковых представлений о национальном характере, менталитете, поведении;
- анализ способов репрезентации культурных ценностей в языке [Ashurova, Galieva, 2019].

Объектом нашего исследования являются фразеологические единицы, а именно культурно-специфические фразеологические единицы, а задачей исследования предоставлен анализ фразеологических единиц как способа репрезентации культурных ценностей в языке и формирования национальной идентичности.

В настоящее время исследования в области фразеологических направлены на их изучение как передатчиков культурной информации и воплощений культурных ценностей, эталонов, образцов, символов, поскольку фразеологические единицы, как признано, являются наиболее «культурно-специфичными и национально релевантными» языковыми единицами. Эта идея подчеркивается во многих работах В. Н. Телия [1996], которая признана основоположником лингвокультурологического подхода к изучению фразеологических единиц. В. Н. Телия утверждает, что «фразеология – это зеркало, в котором отражается национально-культурная идентичность человека», а «фразеологические единицы связаны с культурно-национальными стандартами, стереотипами, мифами и, отражающими картину мира определенного лингвокультурного сообщества» [Телия, 1996].

М.И. Расулова поддерживает данную идею и указывает, что фразеологические единицы отражают культуру народа, говорящего на том или ином языке, и фиксируют в своей семантике все то, что характеризует определенную нацию, ее быт и национальную психологию. Следовательно, фразеологические единицы любого языка, глубоко национальны и дают возможность понять историю и характер нации [Расулова, 2005].

Однако, следует отметить, что не все фразеологические единицы являются национально и культурно специфичными, а лишь те, которые имеют в своем составе, так называемые реалии, которые существуют только в одном языке и не имеют эквивалентом в другом.

К подобным фразеологическим единицам, мы можем отнести фразеологические единицы:

- отражающие традиции и обычаи народа: *do'ppisini osmonga otmoq* (быть очень радостным); *boshini ikkita qilmoq* (женить); *ayroni achimay yurmoq* (не спешить, быть беспечным); *beshik ketdi* (о девушке, помолвить в раннем возрасте);

- связанные с именами знаменитых людей, ученых, писателей, политиков и разного рода деятелей того или иного народа: *Bo'ji keldi, Bo'ji keldi, Chingiz bilan Jo'ji keldi* (Боджи и Джоджи - сыновья Чингисхана и

упоминаются в данной фразеологической единице, чтобы проиллюстрировать значение монгольского нашествия и ужас и панику людей);

- отражающие исторические факты: *Asfandiyor xon bo'ldi, og'zi-burnim qon bo'ldi* (фразеологическая единица связана с именем Асфандияр-хана, который взошел на хивинский престол в 1910 году и истязал народ, облагая высокими налогами); *Mirzai azimda ming Xorunning hazinasi-yu, Tuman Jamshidning davlati bor* (фразеологическая единица подчеркивает плодородие пустыни Мирза);

- заимствованные из народных сказок и басен: *Momo-havoning qizi* (женщина, прекрасное создание);

- основанные на легендах и мифах: *Laylini ko'rish uchun Majnunning ko'zi kerak* (о любви; красота в глазах смотрящего); *ishqda Tohir, ishda mohir bo'l bo'l* (о том, что нужно быть мастером во всех сферах: и в любви, и в деле); *boshiga Humo qush qo'ngan* (особенный, удачливый); *Ayamajuz olti kun, qahr aylasa qattiq kun* (кун». Аямаджуз считается именем персонажа народных мифов — последние дни зимы и холодные и прохладные дни первой недели марта);

Проведенное исследование показало, что фразеологические единицы узбекского языка играют ключевую роль в формировании и поддержании национальной идентичности. Они не только отражают культурные и исторические реалии народа, но и закрепляют в языке специфические культурные концепты, которые уникальны для данного лингвокультурного сообщества. В частности, фразеологизмы с антропонимическими компонентами, такие как Chingiz, Jo'ji, Asfandiyor, и другие, служат яркими примерами культурно-специфичных языковых единиц, которые несут в себе глубоко укорененные в истории и культуре узбекского народа значения.

Анализ показал, что именно эти фразеологические единицы, связанные с национальными героями, религиозными и мифологическими фигурами, историческими событиями и традициями, играют важную роль в формировании национальной картины мира и передачи культурных ценностей от поколения к поколению. Они выступают носителями коллективной памяти и культурной идентичности, способствуя сохранению и передаче уникальных особенностей узбекской культуры.

Литература:

1. Ashurova D. U., Galieva M. R. Cultural Linguistics. – Toshkent: 2019. – 125 p.

2. Nurmatovich A. Z. Et al. Phraseological units in fiction based on the materials of english, russian and uzbek languages //Innovative Society: Problems, Analysis and Development Prospects (Spain). – 2022. – С. 17-21.

3. Абдусаматов З. Н. Классификация фразеологических единиц в произведении халледа хоссейни «бегущий за ветром» и их перевод на русский и узбекский языки.

4. Валиева Н. Сложности перевода реалий и способы их преодоления (на материале узбекского языка) //Актуальные вопросы языковой подготовки в глобализирующемся мире. – 2024. – Т. 1. – №. 1.

5. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Изд.центр академия, 2007.

6. Расулова М. И. Основы лексической категоризации в лингвистике. – Т: Фан, 2005. – 267 с.

7. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. –М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с